

# DOCUMENTS - RADIO - SERVICE

## LA DOCUMENTATION DU REVENDEUR-RADIO

Office d'Editions Professionnelles : 118, Bd Voltaire. PARIS - 11<sup>e</sup> — C. C. P. 2208 - 62

Abonnement, un an : Frs 150.

R. C. S. 696.692

# Radio-Peugeot 500 U

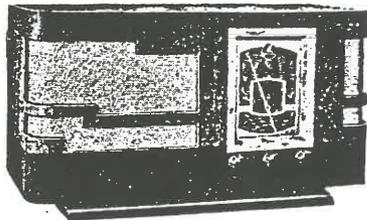
Date de création : Septemb. 1938

Prix de détail en vigu. au 1-1-39  
1.475

## 710 B

Classer dans l'ordre

**STRICTEMENT CONFIDENTIEL.** — A l'usage exclusif de MM. les Commerçants et Professionnels Radio-Electriciens abonnés aux D.-R.-S. et de leurs employés. Reproduction interdite, même partielle. Ce document ne peut être ni copié, ni prêté, ni vendu sans notre autorisation expresse. Nous déclinons toute responsabilité pour les actions qui pourraient être intentées par les constructeurs en cas d'infraction, sans préjudice des dommages-intérêts que nous pourrions réclamer en raison de nos engagements.



**Présentation :** Ebénisterie noyer. Cadran lumineux avec repérage en noms de stations et longueurs d'ondes. Indicateur de gammes incorporé.

**Dimensions :** Haut. : 30 cm. Larg. : 51 cm. Prof. : 24 cm.

### LAMPES

N°	Type	Fonction
1	6A8	Changeuse de fréquence.
2	6K7	Moyenne fréquence.
3	6Q7	Défect., diode, A.F., préampl. B.F.
4	25L6	B. F. de sortie.
5	25Z6	Valve de redressement.
*	F305	Régulatrice de courant.

Fusible à broches 4 mm., écart, 19 mm. 1 Amp.

Lampe de cadran : 125 volts, Intensité : 0,1 A.

**Alimentation :** Secteur alternatif 25-50 périodes ou continu. Consommation sous 110 volts 0,45 Amp. Prises pour 110, 130, 220, 240 volts (fusible 4 positions).

**Technique générale :** Changeur de fréquence tous courants.

**Gammes de réception :** 1° de 19 à 51 mètres ; 2° de 195 à 575 mètres ; 3° de 700 à 2.000 mètres. **Pick-up :** Position au commutateur. Débrancher le pick-up pour les auditions radio.

**H. F. :** Nombre de circuits accordés : 2. Bobinages à fer en P.O. et G.O.

**M. F. :** Accord 472 keys. Nombre de circuits accordés : 4. Bobinages à noyaux fer réglables. Anti-fading agissant sur les lampes Ch. de fr., 6A8 en P.O. et G.O., et M. F. 6K7 toutes gammes.

**B. F. :** Ampli classe A. Puissance de sortie : 2 watts. Réglage de tonalité progressif. H. P. diamètre 21 cm. Excitation 3.000 ohms. Impédance de sortie 2.500 ohms. Prise pour H. P. supplémentaire.

**Mesure des tensions :** Lampes en place. Poste branché sur secteur 110 volts. A. et T. débranchées. Bouton de puissance au minimum. Tolérance des mesures + ou - 10 %. Appareil de mesures 1.000 ohms par volt. Mesures effectuées directement aux broches des lampes. Pôle négatif du voltmètre relié à la masse.

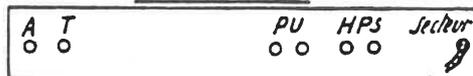
Lampes N°	Cathode	Ecran	Plaque	Observations
1 6A8	4 v.	80 v.	100 v.	gr. 2 oscil. : 80 v.
2 6K7	3 v.	80 v.	100 v.	
3 6Q7	1,5 v.		40 v.	*valeur relative.
4 25L6	7,5 v.	100 v.	95 v.	

H. T. filtrée : 100 volts (entre fil rouge H. P. et masse).

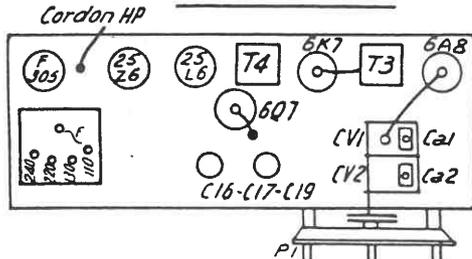
H. T. avant filtrage : 115 volts (entre fil jaune H. P. et masse).

Courant H. T. total : 85 mA (appareil de mesures intercalé entre cathodes 25Z6 d'une part, et S1 et EXc d'autre part).

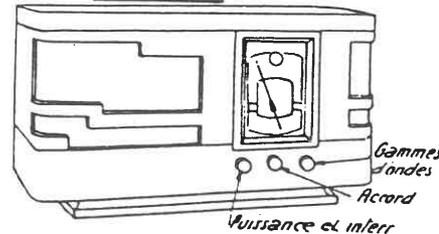
### -VUE ARRIERE-



### -VUE SUPERIEURE-



### -VUE AVANT-



### ALIGNEMENT :

1° Vérification de l'accord des transfos MF T3 et T4. — Les transfos MF T3, T4 sont à noyaux fer réglables. Relier d'abord l'oscillateur modulé de mesures (accordé sur 472 kcys) à la grille de la lampe 6K7 pour le réglage du transfo T4. Ensuite pour accorder T3, relier l'oscillateur de mesures à la grille de la lampe 6A8. Les vis de réglage sont situées sur le côté des boîtiers face à l'arrière du châssis, le circuit secondaire en haut du boîtier, et le circuit primaire en bas.

### 2° Alignement des circuits haute fréquence :

O.C. : Accord fixe.

P.O. : Sur 214 mètres (1.400 kcys), accorder le trimmer CA2 puis le trimmer CA1.

Sur 500 mètres (600 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA5.

G.O. : Sur 1.130 mètres (265 kcys), régler le trimmer oscillateur CA3 puis le trimmer d'accord CA4.

Sur 1.820 mètres (165 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA6.

**NOTE.** — Les récepteurs poinçonnés avant le numéro matricule 5010 ne comportaient pas de trimmers G.O. (CA3, CA4). Pour ces appareils, l'alignement en grandes ondes s'effectuait simplement par le padding CA6 sur 165 kcys).

6A8

MODIFICATION H.F.

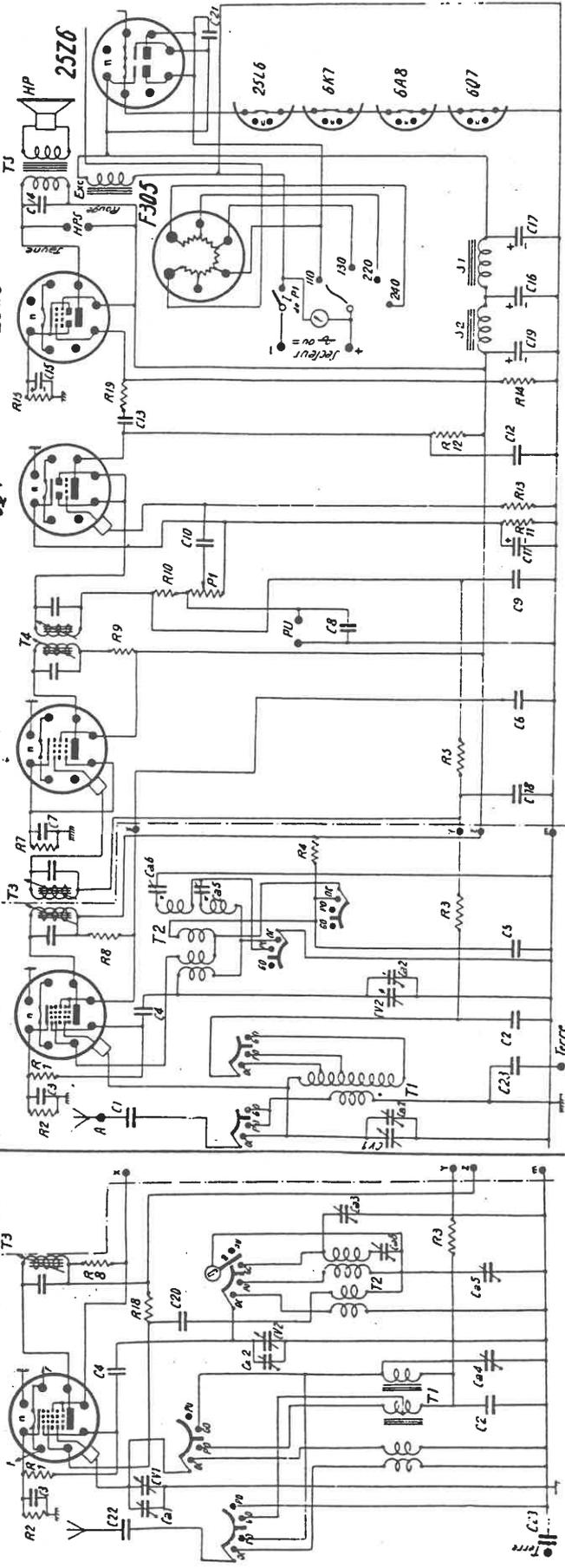
6A8

6K7

6Q7

25L6

25Z6



**CONDENSATEURS**

Spécification : P papier, non inductif.  
E électrolytique, C céramique, M mica,  
non inductif. Le nombre qui suit indique,  
en volts, la tension d'essai pour P et M,  
et de service pour E.

Repère	Valeur
CV1,2	2x160mmf
CA 1	trim. accord PO
CA 2	trim. oscil. PO
CA 3	trim. oscil. GO
CA 4	trim. accord GO
CA 5	padding PO
CA 6	padding GO
*C 1	250cm
C 2	0,1mf
C 3	0,1mf
C 4	50cm
*C 5	0,1mf
C 6	0,1mf
C 7	0,1mf
C 8	200 cm
C 9	200cm
C 10	5,000cm
C 11	10mf
C 12	200cm
C 13	10,000cm
C 14	10,000cm
C 15	10mf
C 16	50mf
C 17	50mf
C 18	0,1mf
C 19	160mf
*C 20	2,000cm
*C 21	0,1mf
*C 22	500cm
C 23	5,000cm

**RESISTANCES**

Repère	Valeur	Puissance
P 1	500.000 ohms	pot. inter.
P 2	50.000 ohms	1/4 watt
R 1	50.000 ohms	1/4 watt
R 2	500 ohms	1/4 watt
R 3	100.000 ohms	1/4 watt
*R 4	20.000 ohms	1/4 watt
R 5	500.000 ohms	1/4 watt
R 6	500 ohms	1/4 watt
R 7	500 ohms	1/4 watt
R 8	15.000 ohms	1/4 watt
R 9	1.000 ohms	1/4 watt
R 10	50.000 ohms	1/4 watt
R 11	7.500 ohms	1/4 watt
R 12	250.000 ohms	1/4 watt
R 13	500.000 ohms	1/4 watt
R 14	500.000 ohms	1/4 watt
R 15	150 ohms	2 watts
*R 18	10.000 ohms	1 watt
R 19	50.000 ohms	1/4 watt

**MATERIEL DIVERS**

Repère	Désignation
T 1	Bloc d'accord.
T 2	Bloc oscillateur.
T 3	1 <sup>er</sup> transfo MF.
T 4	2 <sup>e</sup> transfo MF.
HP	Haut-parleur.
TS	TS: Transfo. de sortie.
S 1	EXC: Excit. 3.000 ohms.
S 2	Bobine de filtre 200 ohms.

**Modifications.** — Les récepteurs poinçonnés avant le numéro matricule 5010 P 1.500 conformes au schéma de principe ci-dessus, ne comportaient pas les pièces E 50 repérées d'un astérisque (\*), dans la liste des pièces ci-contre :  
E 200 Les récepteurs poinçonnés à partir du numéro matricule précité, comportaient les modifications indiquées pour la partie H. F. Ces récepteurs ne comprennent pas les pièces repérées de deux astérisques (\*\*), dans la liste des pièces.

# DOCUMENTS-RADIO-SERVICE

## LA DOCUMENTATION DU REVENDEUR-RADIO

Office d'Éditions Professionnelles : 118, Bd Voltaire. PARIS - 11<sup>e</sup> — C. C. P. 2208 - 62  
Abonnement, un an : Frs 150. R. C. S. 696.652

# Radio-Peugeot P 510

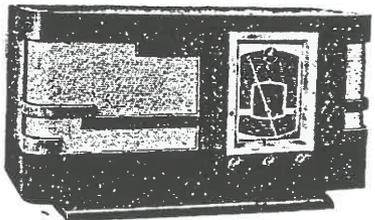
Date de création : Septemb. 1938

**710 A**

Prix de détail en vigu. au 1-1-39  
1.395

Classer dans l'ordre

**STRICTEMENT CONFIDENTIEL.** — A l'usage exclusif de MM. les Commerçants et Professionnels Radio-Électriciens abonnés aux D.-R.-S. et de leurs employés. Reproduction interdite, même partielle. Ce document ne peut être ni copié, ni prêté, ni vendu sans notre autorisation expresse. Nous déclinons toute responsabilité pour les actions qui pourraient être intentées par les constructeurs en cas d'infraction, sans préjudice des dommages-intérêts que nous pourrions réclamer en raison de nos engagements.



**Présentation :** Ebénisterie noyer. Cadran lumineux avec repérage en noms de stations et longueurs d'ondes. Indicateur de gammes incorporé.

**Dimensions :** Haut. : 30 cm. Larg. : 51 cm. Prof. : 24 cm.

### LAMPES

N°	Type	Fonction
1	6A8	Changeuse de fréquence.
2	6K7	Moyenne fréquence.
3	6Q7	Délect., diode, A.F., préampl. B.F.
4	6F6	B. F. de sortie.
5	5Y4S ou 5Y3GB	Valve de redressement.

Fusible à broches 4 mm., écart. 19 mm. 1 Amp.

Lampes de cadran : 6,5 volts. Intensité : 0,3 A. Nombre : 2.

**Alimentation :** Secteur alternatif 50 périodes. Consommation sous 110 volts 0,5 Amp. Prises pour 110, 130, 150, 220, 240 volts. Modèle spécial pour 25 périodes (sans supplément).

**Technique générale :** Changeur de fréquence.

**Gammes de réception :** 1° de 19 à 51 mètres ; 2° de 195 à 575 mètres ; 3° de 700 à 2.000 mètres. **Pick-up :** Position au commutateur. Débrancher le pick-up pour les auditions radio.

**H. F. :** Nombre de circuits accordés : 2. Bobinages à fer en P.O. et G.O.

**M. F. :** Accord 472 kcys. Nombre de circuits accordés : 4. Bobinages à noyaux fer réglables. Anti-fading agissant sur les lampes Ch. de fr., 6A8 en P.O. et G.O., et M. F. 6K7 toutes gammes.

**B. F. :** Ampli classe A. Puissance de sortie : 3 watts. H. P. diam 21 cm. Excitation 2.000 ohms. Impédance de sortie 7.000 ohms. Prise pour H. P. supplémentaire.

**Mesure des tensions :** Lampes en place. Poste branché sur secteur 110 volts. A. et T. débranchées. Bouton de puissance au minimum. Tolérance des mesures + ou - 10 %. Appareil de mesures 1.000 ohms par volt. Mesures effectuées directement aux broches des lampes. Pôle négatif du voltmètre relié à la masse.

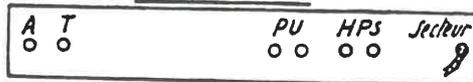
Lampes Nos	Cathode	Ecran	Plaque	Observations
1 6A8	4,6 v.	100 v.	270 v.	gr. 2 oscil. : 160 v.
2 6K7	5 v.	100 v.	270 v.	
3 6Q7	1,5 v.		*100 v.	*valeur relative.
4 6F6	16,5 v.	270 v.	255 v.	

H. T. filtrée : 270 volts (entre fil rouge H. P. et masse).

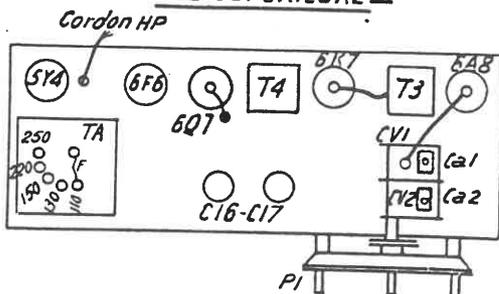
H. T. avant filtrage : 390 volts (entre fil noir H. P. et masse).

Courant H. T. total : 60 mA (appareil de mesures en série dans l'excit.).

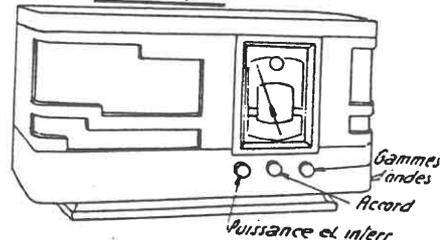
### -VUE ARRIÈRE-



### -VUE SUPERIEURE-



### -VUE AVANT-



### ALIGNEMENT :

1° **Vérification de l'accord des transfos MF T3 et T4.** — Les transfos MF T3, T4 sont à noyaux fer réglables. Relier d'abord l'oscillateur modulé de mesures (accordé sur 472 kcys) à la grille de la lampe 6A8. Les vis de réglage sont situées sur le côté des boîtiers face à l'arrière du châssis, le circuit secondaire en haut du boîtier, et le circuit primaire en bas.

### 2° Alignement des circuits haute fréquence :

O.C. : Accord fixe.

P.O. : Sur 214 mètres (1.400 kcys), accorder le trimmer CA2 puis le trimmer CA1.

Sur 500 mètres (600 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA5.

G.O. : Sur 1.130 mètres (265 kcys), régler le trimmer oscillateur CA3 puis le trimmer d'accord CA4.

Sur 1.820 mètres (165 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA6.

**NOTE.** — Les récepteurs poinçonnés avant le numéro matricule 55401 ne comportaient pas de trimmers G.O. (CA3, CA4). Pour ces appareils, l'alignement en grandes ondes s'effectuait simplement par le padding CA5 sur 165 kcys.

MODIFICATION H.F.

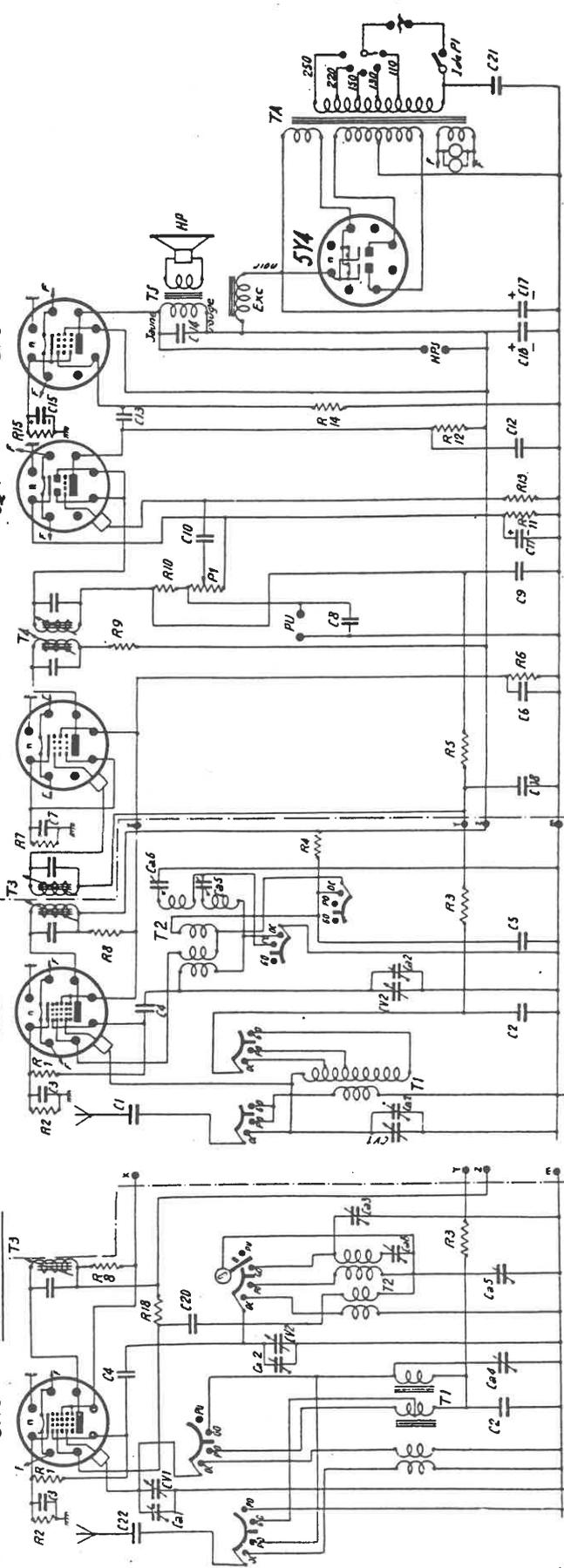
6A8

6A8

6K7

6Q7

6F6



CONDENSATEURS

Spécification : P papier, non inductif.  
E électrolytique, C céramique, M mica,  
non inductif. Le nombre qui suit indique,  
en volts, la tension d'essai pour P et M,  
et de service pour E.

Repère	Valeur
CV1,2	2x460mmf
CA 1	trim. accord PO
CA 2	trim. oscil. PO
CA 3	trim. oscil. GO
CA 4	trim. accord GO
CA 5	padding PO
CA 6	padding GO
**C 1	250cm
C 2	0,1mf
C 3	0,1mf
C 4	0,1mf
C 5	50cm
**C 5	0,1mf
C 6	0,1mf
C 7	0,1mf
C 8	100cm
C 9	100cm
C 10	5,000cm
C 11	10mf
C 12	300cm
C 13	20,000cm
C 14	10,000cm
C 15	10mf
C 16	8mf
C 17	16mf
C 18	0,1mf
**C 20	2,000cm
C 21	20,000cm
**C 22	500cm

RESISTANCES

Repère	Valeur	Puissance
P 1	500.000 ohms	pot. inter.
P 2	50.000 ohms	potentio.
R 1	50.000 ohms	1/4 watt
R 2	350 ohms	1/4 watt
R 3	100.000 ohms	1 watt
**R 4	20.000 ohms	1 watt
R 5	500.000 ohms	1/4 watt
R 6	30.000 ohms	2 watts
R 7	750 ohms	1/4 watt
R 8	20.000 ohms	1 watt
R 9	1.000 ohms	1/4 watt
R 10	100.000 ohms	1/4 watt
R 11	3.000 ohms	1/4 watt
R 12	250.000 ohms	1/4 watt
R 13	500.000 ohms	1/4 watt
R 14	500.000 ohms	1/4 watt
R 15	425 ohms	2 watts
**R 18	10.000 ohms	1 watt

Modifications. — Les récepteurs poin-  
onnés avant le numéro matricule 55.401  
conformes au schéma de principe ci-des-  
sus, ne comportaient pas les pièces  
repérées d'un astérisque (\*), dans la  
liste des pièces ci-contre :  
E 50 Les récepteurs poinonnés à partir du  
numéro matricule précité, comportaient  
les modifications indiquées pour le par-  
tie H. F. Ces récepteurs ne compren-  
nent pas les pièces repérées de deux  
astérisques (\*\*) dans la liste des pièces.

MATERIEL DIVERS

Repère	Désignation
T 1	Bloc d'accord.
T 2	Bloc oscillateur.
T 3	1 <sup>er</sup> transfo MF.
T 4	2 <sup>e</sup> transfo MF.
TA	Transfo d'alimentation.
HP	Haut-parleur.
TS	Transfo de sortie.
EXC	Excit. 2.000 ohms.

# DOCUMENTS - RADIO - SERVICE

LA DOCUMENTATION DU REVENDEUR-RADIO

Office d'Éditions Professionnelles : 118, Bd Voltaire. PARIS - 11<sup>e</sup> - C. C. P. 2208-62

Abonnement, Un an : frs 150.

R. C. S. 696.692

# Radio-Peugeot P 511

Date de création : Septemb. 1938

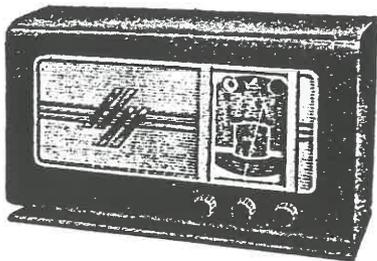
Prix de détail en vigu. au 1-1-39  
1.675

D.-R.-S.

710 C

Classer dans l'ordre

**STRICTEMENT CONFIDENTIEL.** — A l'usage exclusif de MM. les Commerçants et Professionnels Radio-Électriciens abonnés aux D.-R.-S. et de leurs employés. Reproduction interdite, même partielle. Ce document ne peut être ni copié, ni prêté, ni vendu sans notre autorisation expresse. Nous déclinons toute responsabilité pour les actions qui pourraient être intentées par les constructeurs en cas d'infraction, sans préjudice des dommages-intérêts que nous pourrions réclamer en raison de nos engagements.



**Présentation :** Ebénisterie noyer, teinte macassar. Encadrement et décor métalliques. Cadran lumineux avec repérage en noms de stations et longueurs d'ondes. Indicateur de gammes et trèfle cathodique incorporé.

**Dimensions :** Haut. : 30 cm. Larg. : 51 cm. Prof. : 24 cm.

## LAMPES

N°	Type	Fonction
1	6A8	Changeuse de fréquence.
2	6K7	Moyenne fréquence.
3	6Q7	Défect., diode, A.F., préampl. B.F.
4	6F6	B. F. de sortie.
5	5Y4S ou 5Y3GB	Valve de redressement.
6	EMI	Trèfle cathodique d'accord visuel.

Fusible à broches 4 mm., écart. 19 mm. 1 Amp.

Lampes de cadran : 6,5 volts. Intensité : 0,3 A. Nombre : 2.

**Alimentation :** Secteur alternatif 50 périodes. Consommation sous 110 volts 0,55 Amp. Prises pour 110, 130, 150, 220, 240 volts. Modèle spécial pour 25 périodes (sans supplément).

**Technique générale :** Changeur de fréquence.

**Gammes de réception :** 1° de 19 à 51 mètres ; 2° de 195 à 575 mètres ; 3° de 700 à 2.000 mètres. **Pick-up :** Position au commutateur. Débrancher le pick-up pour les auditions radio.

**H. F. :** Nombre de circuits accordés : 2. Bobinages à fer en P.O. et G.O.

**M. F. :** Accord 472 kcys. Nombre de circuits accordés : 4. Bobinages à noyaux fer réglables. Anti-fading agissant sur les lampes Ch. de fr., 6A8 en P.O. et G.O., et M. F. 6K7 toutes gammes.

**B. F. :** Ampli classe A. Puissance de sortie : 3 watts. Réglage de tonalité progressif. H. P. diamètre 21 cm. Excitation 2.000 ohms. Impédance de sortie 7.000 ohms. Prise pour H. P. supplémentaire.

**Mesure des tensions :** Lampes en place. Poste branché sur secteur 110 volts. A. et T. débranchées. Bouton de puissance au minimum. Tolérance des mesures + ou - 10 %. Appareil de mesures 1.000 ohms par volt. Mesures effectuées directement aux broches des lampes. Pôle négatif du voltmètre relié à la masse.

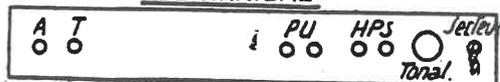
Lampes N°s	Cathode	Ecran	Plaque	Observations
1 6A8	4,6 v.	100 v.	270 v.	gr. 2 oscil. : 160 v.
2 6K7	5 v.	100 v.	270 v.	
3 6Q7	1,5 v.		*100 v.	*valeur relative.
4 6F6	16,5 v.	270 v.	255 v.	
6 EMI	0 v.			cible : 270 v.

H. T. filtrée : 270 volts (entre fil rouge H. P. et masse).

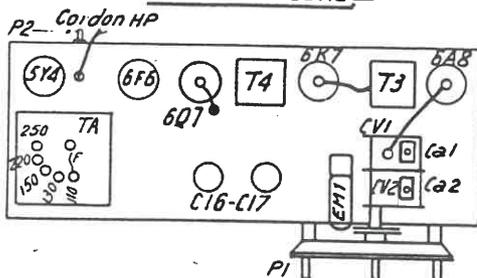
H. T. avant filtrage : 390 volts (entre fil noir H. P. et masse).

Courant H. T. total : 60 mA (appareil de mesures en série dans l'excit.).

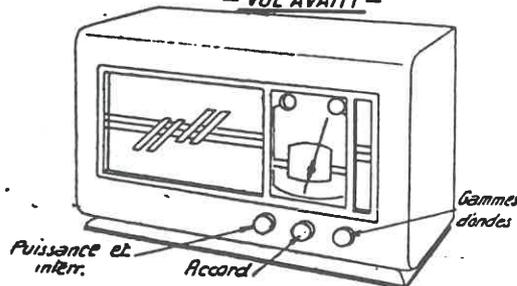
## - VUE ARRIERE -



## - VUE SUPERIEURE -



## - VUE AVANT -



## ALIGNEMENT :

1° **Vérification de l'accord des transfos MF T3 et T4.** — Les transfos MF T3, T4 sont à noyaux fer réglables. Relier d'abord l'oscillateur modulé de mesures (accordé sur 472 kcys) à la grille de la lampe 6K7 pour le réglage du transfo T4. Ensuite pour accorder T3, relier l'oscillateur de mesures à la grille de la lampe 6A8. Les vis de réglage sont situées sur le côté des boîtiers face à l'arrière du châssis, le circuit secondaire en haut du boîtier, et le circuit primaire en bas.

## 2° Alignement des circuits haute fréquence :

O.C. : Accord fixe.

P.O. : Sur 214 mètres (1.400 kcys), accorder le trimmer CA2 puis le trimmer CA1.

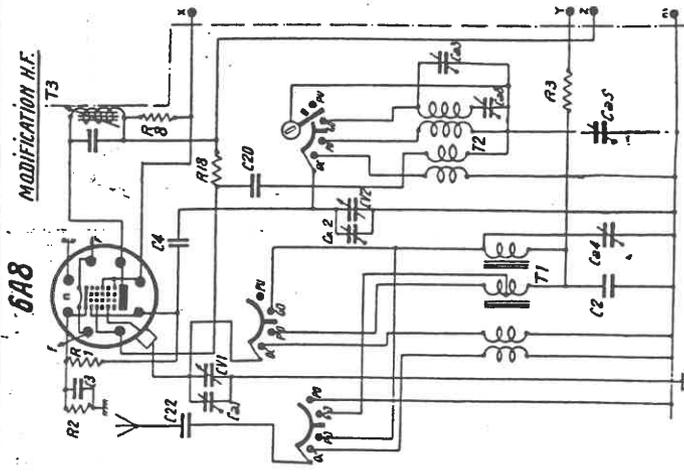
Sur 500 mètres (600 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA5.

G.O. : Sur 1.130 mètres (265 kcys), régler le trimmer oscillateur CA3 puis le trimmer d'accord CA4.

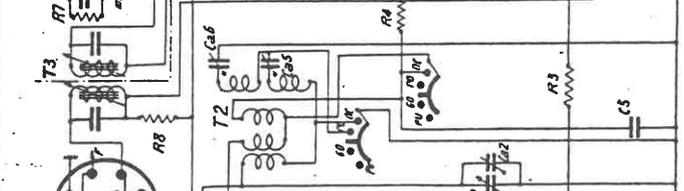
Sur 1.820 mètres (165 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA6.

**NOTE.** — Les récepteurs poinçonnés avant le numéro matricule 66.301 ne comportaient pas de trimmers G.O. (CA3, CA4). Pour ces appareils, l'alignement en grandes ondes s'effectuait simplement par le padding CA5 sur 165 kcys.

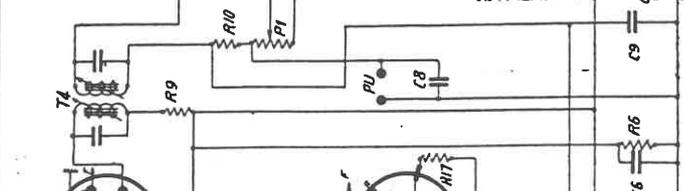
**6A8** MODIFICATION H.E.



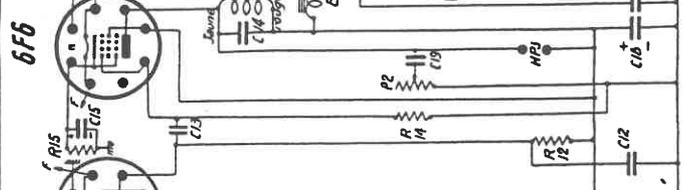
**6A8**



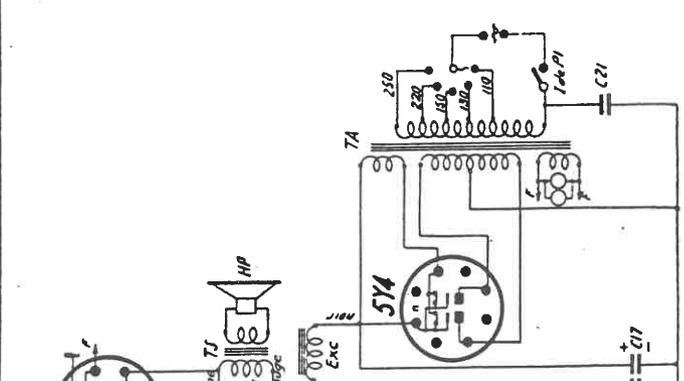
**6K7**



**6Q7**



**6F6**



**CONDENSATEURS**

Spécification : P papier, non inductif.  
E électrolytique, C céramique, M mica,  
non inductif. Le nombre qui suit indique  
en volts, la tension d'essai pour P et M,  
et de service pour E.

Repère	Valeur	Spécif.
CV1,2	2x460mmf	variable
CA 1	trim. accord PO	
CA 2	trim. oscil. PO	
CA 3	trim. oscil. GO	
CA 4	trim. accord GO	
CA 5	padding PO	
CA 6	padding GO	
**C 1	250cm	
C 2	0,1mf	
C 3	0,1mf	
C 4	50cm	
**C 5	0,1mf	
C 6	0,1mf	
C 7	100cm	
C 8	100cm	
C 9	100cm	
C 10	5,000cm	
C 11	10mf	
C 12	300cm	
C 13	20,000cm	
C 14	2,500cm	
C 15	10mf	
C 16	8mf	
C 17	16mf	
C 18	0,1mf	
C 19	50,000cm	
**C 20	2,000cm	
C 21	20,000cm	
C 22	500cm	

**RESISTANCES**

Repère	Valeur	Puissance
P 1	500.000 ohms	pot. inter.
P 2	50.000 ohms	potenti.
R 1	50.000 ohms	1/4 watt
R 2	350 ohms	1/4 watt
R 3	100.000 ohms	1/4 watt
**R 4	20.000 ohms	1 watt
R 5	500.000 ohms	1/4 watt
R 6	30.000 ohms	2 watts
R 7	750 ohms	1/4 watt
R 8	20.000 ohms	1 watt
R 9	1.000 ohms	1/4 watt
R 10	100.000 ohms	1/4 watt
R 11	3.000 ohms	1/4 watt
R 12	250.000 ohms	1/4 watt
R 13	500.000 ohms	1/4 watt
M 1.500 R 14	500.000 ohms	1/4 watt
P 1.500 R 15	475 ohms	2 watts
P 1.500 R 16	2.000 ohms	1/4 watt
P 1.500 *R 17	2 még.	1/4 watt
P 1.500 *R 18	10.000 ohms	1 watt

**Modifications.** — Les récepteurs poin-  
onnés avant le numéro matricule 66301,  
conformes au schéma de principe ci-des-  
sus, ne comportaient pas les pièces  
E 50 repérées d'un astérisque (\*), dans la  
liste des pièces ci-contre.  
E 500  
Les récepteurs poinonnés à partir du  
numéro matricule précité, comportaient  
les modifications indiquées pour le por-  
tion H. F. Ces récepteurs ne compren-  
nent pas les pièces repérées de deux  
astérisques (\*\*), dans la liste des pièces.

**MATERIEL DIVERS**

Repère	Désignation
T 1	Bloc d'accord.
T 2	Bloc oscillateur.
T 3	1er transfo MF.
T 4	2e transfo MF.
TA	Transfo d'alimentation.
HP	Haut-parleur.
TS	Transisto de sortie.
EXC	Excit. 2.000 ohms.

# DOCUMENTS - RADIO - SERVICE

## LA DOCUMENTATION DU REVENDEUR-RADIO

Office d'Éditions Professionnelles : 118, Bd Voltaire. PARIS - 11<sup>e</sup> - C. C. P. 2208 62

Abonnement, Un an : Frs 150.

R. C. S. 696.692

# Radio-Peugeot P 620

Date de création : Septemb. 1938

D.-R.-S.

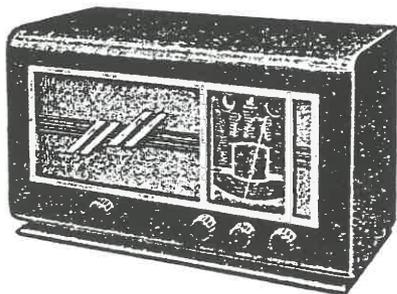
Prix de détail en vigu. au 10.1-39

710 D

2.050

Classer dans l'ordre

**STRICTEMENT CONFIDENTIEL.** — A l'usage exclusif de MM. les Commerçants et Professionnels Radio-Électriciens abonnés aux D.-R.-S. et de leurs employés. Reproduction interdite, même partielle. Ce document ne peut être ni copié, ni prêté, ni vendu sans notre autorisation expresse. Nous déclinons toute responsabilité pour les actions qui pourraient être intentées par les constructeurs en cas d'infraction, sans préjudice des dommages-intérêts que nous pourrions réclamer en raison de nos engagements.



**Présentation :** Ebénisterie noyer, teinte macassar. Encadrement et décor métalliques. Cadran lumineux avec repérage en noms de stations et longueurs d'ondes. Indicateur de gammes et trèfle cathodique incorporé.  
**Dimensions :** Haut. : 30 cm. Larg. : 51 cm. Prof. : 24 cm.

### LAMPES

N°	Type	Fonction
1	6A8	Changeuse de fréquence.
2	6K7	Moyenne fréquence.
3	6H6	Délect. diode, anti-fading.
4	6F5	Préamplificatrice B. F.
5	6F6	B. F. de sortie.
7	5Y4S ou 5Y3GB	Valve de redressement.
7	EMI	Trèfle cathodique d'accord visuel.

Fusible à broches 4 mm., écart. 19 mm. 1 Amp.  
Lampes de cadran : 6,5 volts. Intensité : 0,3 A. Nombre : 2.

**Alimentation :** Secteur alternatif 50 périodes. Consommation sous 110 volts 0,55 Amp. Prises pour 110, 130, 150, 220, 240 volts. Modèle spécial pour 25 périodes (sans supplément).

**Technique générale :** Changeur de fréquence.

**Gammes de réception :** 1° de 19 à 51 mètres ; 2° de 195 à 575 mètres ;

3° de 700 à 2.000 mètres. Pick-up : Position au commutateur d'ondes.

**H. F. :** Nombre de circuits accordés : 2. Bobinages à fer en P.O. et G.O.

**M. F. :** Accord 472 kcys. Nombre de circuits accordés : 4. Bobinages à noyaux fer réglables. Anti-fading agissant sur les lampes Ch. de fr., 6A8 en P.O. et G.O., et M. F. 6K7 toutes gammes.

**B. F. :** Ampli classe A. Puissance de sortie : 3,5 watts. Réglage de tonalité progressif. H. P. diamètre 21 cm. Excitation 2.000 ohms. Impédance de sortie 7.000 ohms. Prise pour H. P. supplémentaire.

**Mesure des tensions :** Lampes en place. Poste branché sur secteur 110 volts. A. et T. débranchées. Bouton de puissance au minimum. Tolérance des mesures + ou - 10 %. Appareil de mesures 1.000 ohms par volt.

Mesures effectuées directement aux broches des lampes. Pôle négatif du voltmètre relié à la masse.

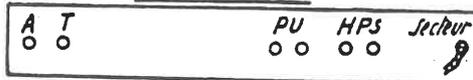
Lampes N°	Cathode	Ecran	Plaque	Observations
1 6A8	3 v.	100 v.	270 v.	gr. 2 oscil. : 160 v.
2 6K7	3,5 v.	100 v.	270 v.	
4 6F5	1,4 v.		140 v.	
5 6F6	16,5 v.	270 v.	255 v.	
7 EMI	0 v.			cible : 270 v.

H. T. filtrée : 270 volts (entre fil rouge H. P. et masse).

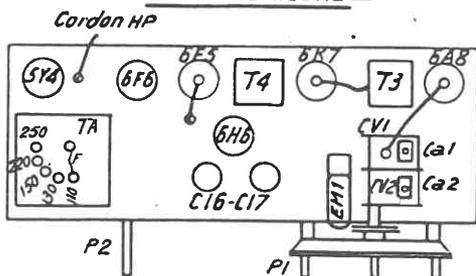
H. T. avant filtrage : 390 volts (entre fil noir H. P. et masse).

Courant H. T. total : 60 mA (appareil de mesures en série dans l'excit.).

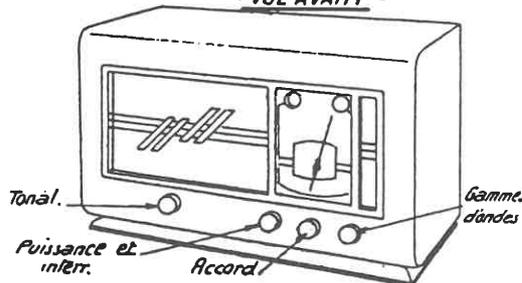
### -VUE ARRIÈRE-



### -VUE SUPERIEURE-



### -VUE AVANT-



### ALIGNEMENT :

1° Vérification de l'accord des transfos MF T3 et T4. — Les transfos MF T3, T4 sont à noyaux fer réglables. Relier d'abord l'oscillateur modulé de mesures (accordé sur 472 kcys) à la grille de la lampe 6K7 pour le réglage du transfo T4. Ensuite pour accorder T3, relier l'oscillateur de mesures à la grille de la lampe 6A8. Les vis de réglage sont situées sur le côté des boîtiers face à l'arrière du châssis, le circuit secondaire en haut du boîtier, et le circuit primaire en bas.

### 2° Alignement des circuits haute fréquence :

O.C. : Accord fixe.

P.O. : Sur 214 mètres (1.400 kcys), accorder le trimmer CA2 puis le trimmer CA1.

Sur 500 mètres (600 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA5.

G.O. : Sur 1.130 mètres (265 kcys), régler le trimmer oscillateur CA3 puis le trimmer d'accord CA4.

Sur 1.820 mètres (165 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA6.

**NOTE.** — Les récepteurs poinçonnés avant le numéro matricule 76.301 ne comportaient pas de trimmers G.O. (CA3, CA4). Pour ces appareils, l'alignement en grandes ondes s'effectuait simplement par le padding CA6 sur 165 kcys.

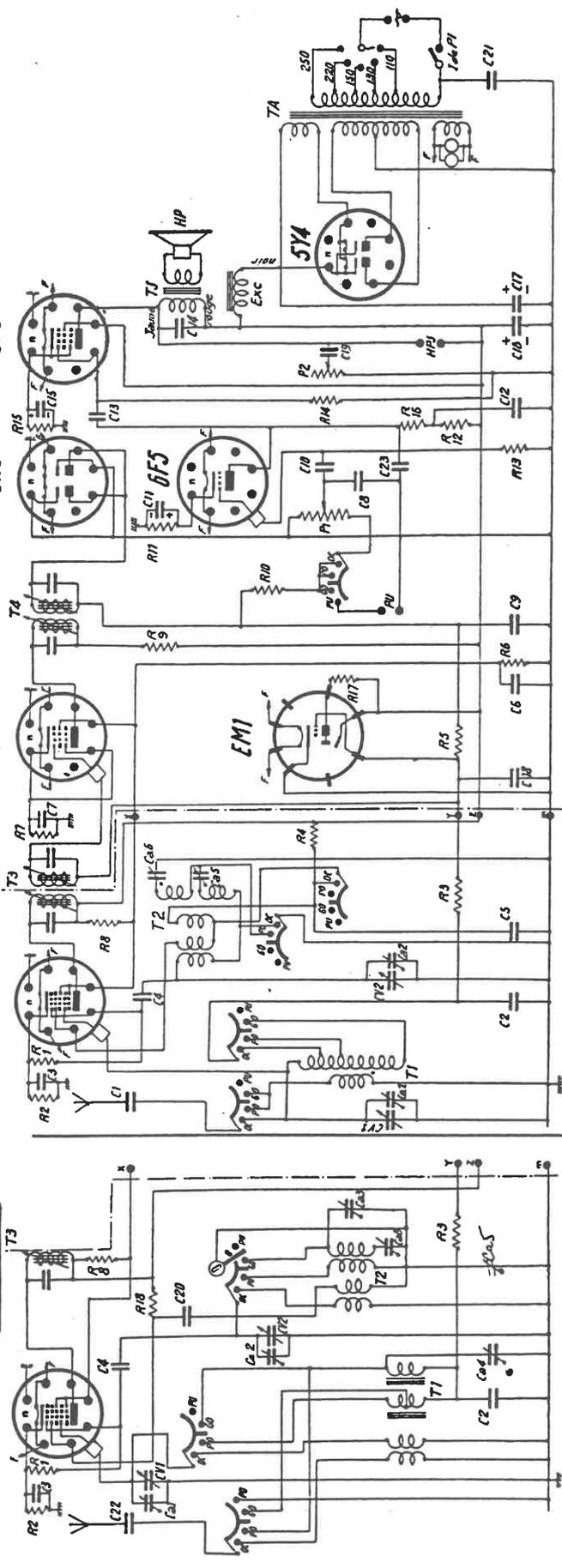
**6A8** MODIFICATION H.F.

**6A8**

**6K7**

**6H6**

**6F6**



**CONDENSATEURS**

Spécification : P papier, non inductif, E électrolytique, C céramique, M mica, non inductif. Le nombre qui suit indique, en volts, la tension d'essai pour P et M, et de service pour E.

Repère	Valeur
CV1, 2	2x450mmf
CA 1	trim. accord PO
CA 2	trim. oscil. PO
CA 3	trim. oscil. GO
CA 4	trim. accord GO
CA 5	padding PO
CA 6	padding GO
C 1	250cm
C 2	0,1mf
C 3	0,1mf
C 4	50cm
C 5	0,1mf
C 6	0,1mf
C 7	0,1mf
C 8	200cm
C 9	200cm
C 10	5.000cm
C 11	2mf
C 12	0,5mf
C 13	20.000cm
C 14	1.000cm
C 15	10mf
C 16	8mf
C 17	16mf
C 18	0,1mf
C 19	30.000cm
C 20	2.000cm
C 21	20.000cm
C 22	500cm
C 23	200cm

**RESISTANCES**

Repère	Valeur	Puissance
P 1	500.000 ohms	pot. interf.
P 2	50.000 ohms	pot. interf.
R 1	50.000 ohms	1/4 watt
R 2	250 ohms	1/4 watt
R 3	100.000 ohms	1/4 watt
R 4	20.000 ohms	1 watt
R 5	500.000 ohms	1/4 watt
R 6	30.000 ohms	2 watts
R 7	600 ohms	1/4 watt
R 8	20.000 ohms	1 watt
R 9	1.000 ohms	1/4 watt
R 10	100.000 ohms	1/4 watt
R 11	1.700 ohms	1/4 watt
R 12	100.000 ohms	1/4 watt
R 13	500.000 ohms	1/4 watt
R 14	500.000 ohms	1/4 watt
R 15	425 ohms	1/4 watts
R 16	20.000 ohms	1/4 watt
R 17	2 még.	1/4 watt
R 18	10.000 ohms	1 watt

Modifications. — Les récepteurs poinçonnés avant le numéro matricule 78301, P 1.500 conformes au schéma de principe ci-dessus, ne comportent pas les pièces E 500 repérées d'un astérisque (\*), dans la liste des pièces ci-contre :  
 P 1.500 Les récepteurs poinçonnés à partir du numéro matricule précité, comportaient les modifications indiquées pour la partie H. F. Ces récepteurs ne comprennent pas les pièces repérées de deux astérisques (\*\*), dans la liste des pièces.

**MATERIEL DIVERS**

Repère	Désignation
T 1	Bloc d'accord.
T 2	Bloc oscillateur.
T 3	1 <sup>er</sup> transfo MF.
T 4	2 <sup>e</sup> transfo MF.
TA	Transfo d'alimentation.
HP	Haut-parleur de sortie.
ES	ES : transfo de sortie.
EXC	EXC : Exclit. 2.000 ohms.

# DOCUMENTS-RADIO-SERVICE

LA DOCUMENTATION DU REVENDEUR - RADIO

Office d'Éditions Professionnelles : 118, Boulevard Voltaire — PARIS - 11<sup>e</sup>

Abonnement, Un an : Frs 150.

R. C. S. 696.692

# Radio-Peugeot P 621

Date de création : Septemb. 1938

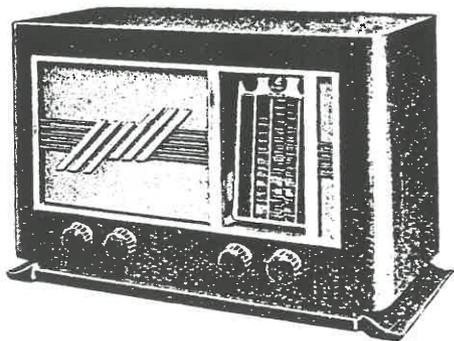
Prix de détail en vigu. au 10-1-39

2.650

**710 E**

Classer dans l'ordre

**STRICTEMENT CONFIDENTIEL.** — A l'usage exclusif de MM. les Commerçants et Professionnels Radio-Électriciens abonnés aux D.-R.-S. et de leurs employés. Reproduction interdite, même partielle. Ce document ne peut être ni copié, ni prêté, ni vendu sans notre autorisation expresse. Nous déclinons toute responsabilité pour les actions qui pourraient être intentées par les constructeurs en cas d'infraction, sans préjudice des dommages-intérêts que nous pourrions réclamer en raison de nos engagements.



**Présentation :** Ebénisterie noyer teinte macassar. Encadrement et décor métalliques. Grand cadran lumineux incliné, gradué en noms de stations et kcys. Index à déplacement latéral et entraînement par stabilisateur.

**Dimensions :** Haut. : 40 cm. Larg. : 60 cm. Prof. : 28 cm.

**Poids :** 12 kg.

## LAMPES

N°	Type	Fonction
1	6J8 ou EK3	Changeuse de fréquence.
2	6K7 ou EF9	Moyenne fréquence.
3	6H6	Délect. diode, anti-fading.
4	6C5	Préampl. B. F.
5	6P6 ou EL3	B.F. de sortie
6	5Y4S ou 5Y3GB	Valve de redressement.
7	EMI	Trèfle cathod. d'acc. visuel.

Fusible à broches 4 mm., écart. 19 mm. Amp. : 1.  
Lampes de cadran : 6 volts. Intensité : 0,1 A. Nombre : 3.

**Alimentation :** Secteur alternatif 50 périodes. Consommation sous 110 volts 0,60 Amp. Prises pour 110, 130, 150, 220, 250 volts (fusible 5 positions).  
Modèle spécial pour 25 périodes (sans supplément).

**Technique générale :** Changeuse de fréquence. Couplage 37. **Particularité :** Transformateur d'alimentation séparé du châssis.

**Gammes de réception :** 1° de 19 à 51 mètres ; 2° de 195 à 580 mètres ; 3° de 800 à 2.000 mètres. Pick-up : Position au commutateur d'ondes.

**H. F. :** Nombre de circuits accordés : 2. Bobinages à fer, en P.O. et G.O.

**M. F. :** Accord 472 kcys. Nombre de circuits accordés 4. Bobinages à noyaux fer réglables. Anti-fading agissant sur les lampes Ch. de fr. en P.O. et G.O., et M. F. toutes gammes.

**B. F. :** Ampli classe A. Puissance de sortie : 4 watts. Réglage de tonalité progressif. H. P. diamètre 24 cm. Excitation 2.000 ohms. Impédance de sortie 7.000 ohms. Prise pour H. P. supplémentaire.

**Mesure des tensions :** Lampes en place. Poste branché sur secteur 110 volts, A. et T. débranchées. Bouton de puissance au minimum. Tolérance des mesures + ou - 10 %. Appareil de mesures 1.000 ohms par volt.

Mesures effectuées directement aux broches des lampes. Pôle négatif du voltmètre relié à la masse.

Lampes N°s	Cathode	Ecran	Plaque	Observations
1 6J8	**4,6 v.	100 v.	250 v.	gr. 2 oscil. : 160 v.
2 6K7 ou EF9	5 v.	100 v.	255 v.	
4 6C5	2 v.		100 v.	
5 6P6 ou EL3	6 v.	255 v.	245 v.	

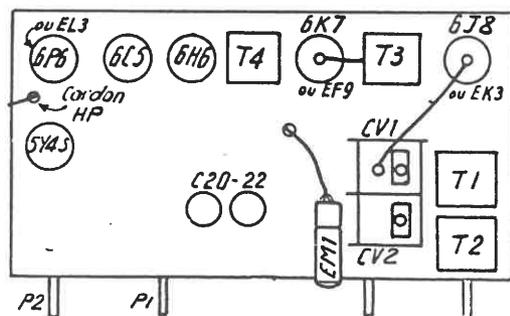
\*\*Pour la lampe EK3, la polarisation est seulement 3 v.

H. T. filtrée : 255 volts (entre fil rouge H. P. et masse).

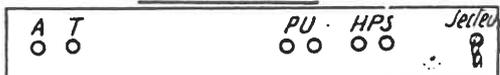
H. T. avant filtrage : 390 volts (entre fil noir H. P. et masse).

Courant H. T. total : 65 mA (appareil de mesures en série dans l'excit.).

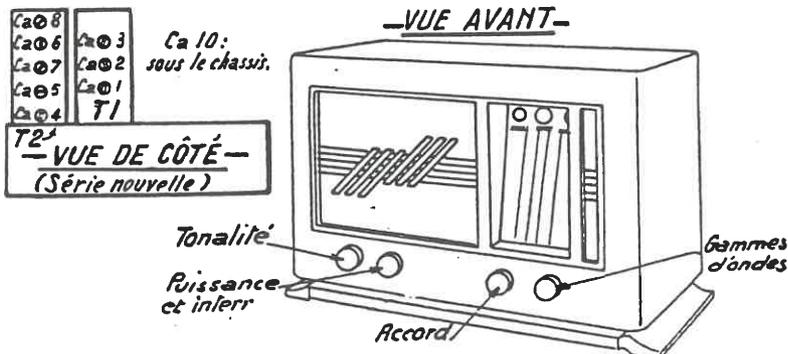
## - VUE SUPERIEURE -



## - VUE ARRIERE -



## - VUE AVANT -



## - VUE DE CÔTÉ - (Série nouvelle)

### ALIGNEMENT. —

1° **Vérification de l'accord des transfos MF T3 et T4.** — Les transfos MF T3, T4, sont à noyaux fer réglables. Relier d'abord l'oscillateur modulé de mesures (accordé sur 472 kcys), à la grille de la lampe 6K7 pour le réglage du transfo T4. Ensuite pour accorder T3, relier l'oscillateur de mesures à la grille de la lampe 6A8. Les vis de réglage sont situées sur le côté des boîtiers face à l'arrière du châssis, le circuit secondaire en haut du boîtier, et le circuit primaire en bas.

2° **Réglage du filtre d'antenne.** — Relier l'oscillateur modulé de mesures (toujours accordé sur 472 kcys) à la prise antenne. Agir sur la vis de réglage LI pour réduire le signal au minimum (récepteur réglé sur P.O. : 500 mètres environ).

**NOTE.** — Les récepteurs poinçonnés avant numéro matricule N° 78.101, comportaient un réglage du filtre d'antenne par trimmer au lieu du noyau réglable. Le réglage s'effectuait de la même façon.

### 3° **Alignement des circuits haute fréquence :**

P.O. : Sur 214 mètres (1.400 kcys), accorder le trimmer CA2 puis le trimmer CA1.

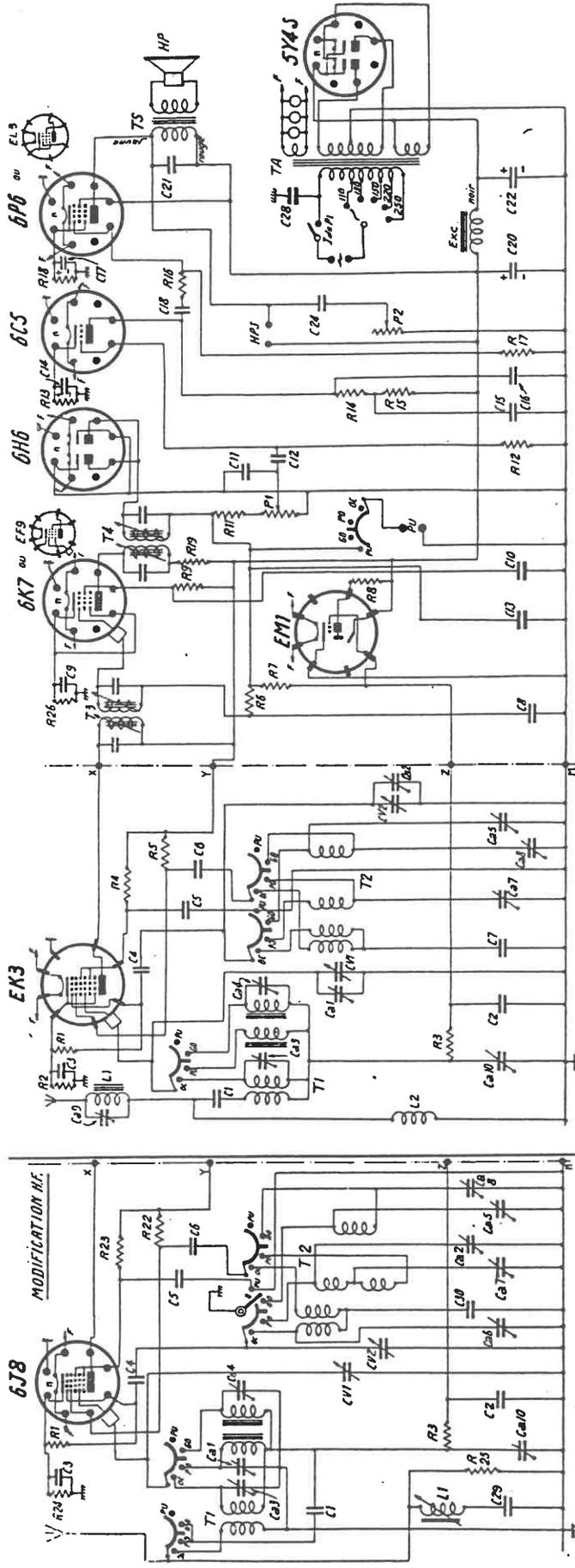
Sur 500 mètres (600 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA7 et faire suivre le circuit d'antenne par le padding CA10.

G.O. : Sur 1.130 mètres (265 kcys), régler le trimmer oscillateur CA5 puis le trimmer d'accord CA4.

Sur 1.820 mètres (165 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA8.

O.C. : Sur 15 Mcys (20 mètres) régler successivement les trimmers CA6 puis CA3.

**NOTE.** — Voir au verso pour emplacement des trimmers suivant séries.



**CONDENSATEURS**

Spécification : P papier, non inductif. E électrolytique, C céramique, M mica, en volts, la tension d'essai pour P et M, et de service pour E.

Repère	Valeur	Spéc.
CA 1	trim. accord	PO
CA 2	trim. oscil.	PO
CA 3	trim. accord	OC
CA 4	trim. accord	GO
CA 5	trim. oscil.	GO
CA 6	trim. oscil.	OC
CA 7	padding	PO
CA 8	padding	GO
CA 9	trim. filtre ant.	GO
CA 10	padding acc.	PO
CV 1,2	padding	2x440mmf
C 1	300cm	
C 2	0,1mf	
C 3	0,1mf	
C 4	50cm	
C 5	0,1mf	
C 6	2.500cm	
C 7	2.500cm	
C 8	0,1mf	
C 9	0,1mf	
C 10	0,1mf	
C 11	200cm	
C 12	5.000cm	
C 13	200cm	
C 14	5mf	
C 15	0,5mf	
C 16	300cm	
C 17	10mf	

**RESISTANCES**

Repère	Valeur	Spécific.
C 18	20.000cm	P 1.500
C 20	16mf	E 500
C 21	2.000cm	P 1.500
C 22	16mf	E 500
C 24	50.000cm	P 1.500
C 28	20.000cm	P 1.500
C 29	300cm	P 1.500
C 30	1.400mmf	M 1.500

**MATERIEL DIVERS**

Repère	Valeur	Puissance	Désignation
L 1	50.000 ohms	1/2 watt	Filtre d'antenne.
L 2	250 ohms	1/4 watt	Bloc d'accord OC, PO, GO.
L 3	10.000 ohms	1/4 watt	Bloc oscillateur OC, PO, GO.
T 1	500 ohms	1/4 watt	1er transfo MF.
T 2	500 ohms	1/4 watt	2e transfo MF.
T 3	200 ohms	1/4 watt	Bobine de filtre 200 ohms.
T 4	25.000 ohms	1/4 watt	Transfo d'alim. 25 ou 50 pèr.
TA	500 ohms	1/4 watt	Haut-parleur.
HP	500 ohms	1/4 watt	HP

**NOTES**  
 Modifications. — Les récepteurs poinçonnés avant le numéro matricule 78101 conformes au schéma de principe ci-dessus, ne comportaient pas les pièces repérées d'un astérisque (\*), dans la liste des pièces ci-contre. Les condensateurs variables de ces postes sont munis de trimmers (CV1-CA1, CV2-CA2). Dans ces séries, les trimmers CA3 et CA5 sont directement fixés sur le commutateur et les paddings CA7 et CA8 mutuel et les paddings CA7 et CA8

sont accessibles sur le côté du boîtier T2.

Les appareils en question comportent un équipement mixte lampes américaines, lampes européennes.  
 Les récepteurs poinçonnés à partir du numéro matricule précité, comportent les modifications indiquées pour la partie H.F. Ces récepteurs ne comprennent pas les pièces repérées de deux astérisques (\*\*\*) dans la liste des pièces. Les condensateurs variables ne comportent pas de trimmers, et les trimmers CA1 et CA2 sont montés avec les autres condensateurs d'appoint sur la paroi latérale des boîtiers T1, T2, comme indiqué sur le feuillet.

Dans ces nouvelles séries, les lampes sont toutes du type à culot octal (série américaine), sauf naturellement le trié EMI.  
 A signaler, en dernier lieu, que les 2 galettes du commutateur à 3 directions et 4 positions, comportent chacune un court-circuit de l'un des enroulements secondaires accord et oscillateurs inutilisés suivant position du commutateur (voir schéma).

# DOCUMENTS-RADIO-SERVICE

LA DOCUMENTATION DU REVENDEUR - RADIO

Office d'Éditions Professionnelles : 118, Boulevard Voltaire — PARIS - 11<sup>e</sup>

Abonnement, Un an : Frs 150.

R. C. S. 696.692

# Radio-Peugeot P 622

Date de création : Septemb. 1938

D.-R.-S.

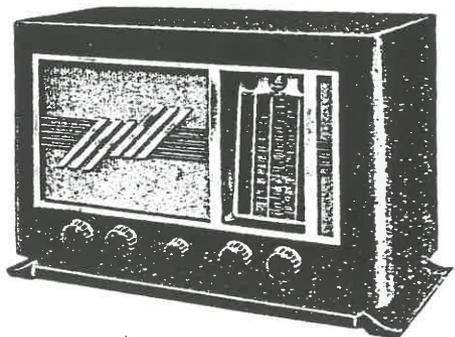
Prix de détail en vigu. au 10-1-39

710 F

2.890

Classer dans l'ordre

**STRICTEMENT CONFIDENTIEL.** — A l'usage exclusif de MM. les Commerçants et Professionnels Radio-Électriciens abonnés aux D.-R.-S. et de leurs employés. Reproduction interdite, même partielle. Ce document ne peut être ni copié, ni prêté, ni vendu sans notre autorisation expresse. Nous déclinons toute responsabilité pour les actions qui pourraient être intentées par les constructeurs en cas d'infraction, sans préjudice des dommages-intérêts que nous pourrions réclamer en raison de nos engagements.



**Présentation :** Ebénisterie noyer teinte macassar. Encadrement et décor métalliques. Grand cadran lumineux incliné, gradué en noms de stations et keys. Index à déplacement latéral et entraînement par stabilisateur.

**Dimensions :** Haut. : 40 cm. Larg. : 60 cm. Prof. : 28 cm.

**Poids :** 12 kg.

## LAMPES

N°	Type	Fonction
1	6J8 ou EK3	Changeuse de fréquence.
2	6K7 ou EF9	Moyenne fréquence.
3	6H6	Défect. diode, anti-fading.
4	6C5	Préampl. B. F.
5	6P6 ou EL3	B.F. de sortie
6	5Y4S ou 5Y3GB	Valve de redressement.
7	EMI	Trèfle cathod. d'acc. visuel.

Fusible à broches 4 mm., écart. 19 mm. Amp. : 1.

Lampes de cadran : 6 volts. Intensité : 0,1 A. Nombre : 3.

**Alimentation :** Secteur alternatif 50 périodes. Consommation sous 110 volts 0,60 Amp. Prises pour 110, 130, 150, 220, 250 volts (fusible 5 positions).  
Modèle spécial pour 25 périodes (sans supplément).

**Technique générale :** Changeuse de fréquence. Couplage 37. **Particularité :** Transformateur d'alimentation séparé du châssis.

**Gammes de réception :** 1° de 19 à 51 mètres ; 2° de 195 à 580 mètres ; 3° de 800 à 2.000 mètres. **Pick-up :** Position au commutateur d'ondes.

**H. F. :** Nombre de circuits accordés : 2. Bobinages à fer, en P.O. et G.O.

**M. F. :** Accord 472 keys. Nombre de circuits accordés 4. Bobinages à noyaux fer réglables. Anti-fading agissant sur les lampes Ch. de fr. en P.O. et G.O., et M. F. toutes gammes. Sélectivité variable à 2 positions, par variation du couplage de T1.

**B. F. :** Ampli classe A. Puissance de sortie : 4 watts. Réglage de tonalité progressif. H. P. diamètre 24 cm. Excitation 2.000 ohms. Impédance de sortie 7.000 ohms. Prise pour H. P. supplémentaire.

**Mesure des tensions :** Lampes en place. Poste branché sur secteur 110 volts. A. et T. débranchées. Bouton de puissance au minimum. Tolérance des mesures + ou - 10 %. Appareil de mesures 1.000 ohms par volt.

Mesures effectuées directement aux broches des lampes. Pôle négatif du voltmètre relié à la masse.

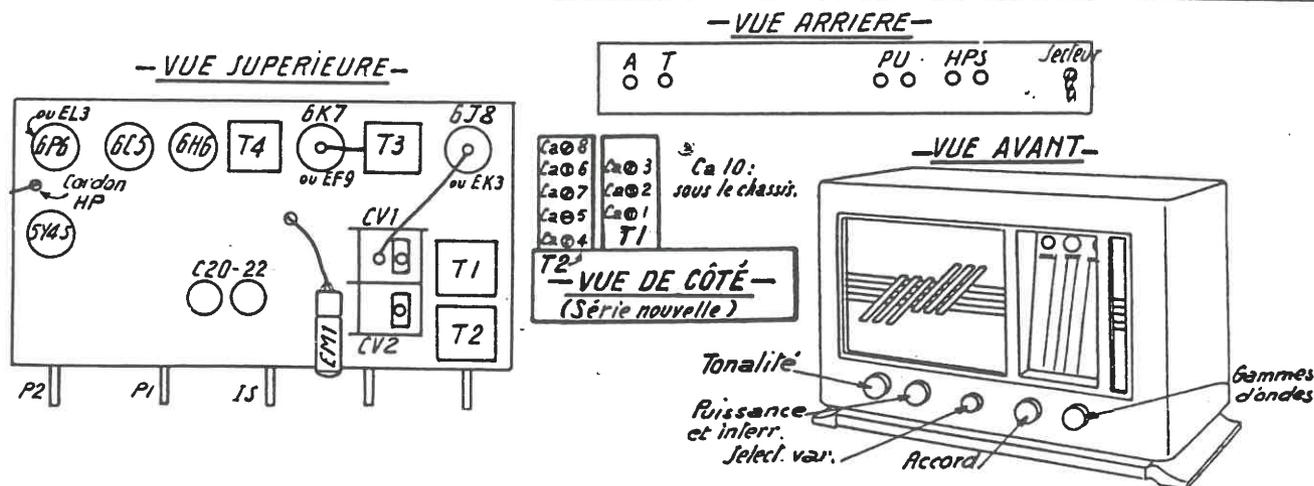
Lampes Nos	Cathode	Ecran	Plaque	Observations
1	6J8	**4,6 v.	100 v.	250 v.
2	6K7 ou EF9	5 v.	100 v.	255 v.
4	6C5	2 v.		100 v.
5	6P6 ou EL3	6 v.	255 v.	245 v.

\*\*Pour la lampe EK3, la polarisation est seulement 3 v.

H. T. filtrée : 255 volts (entre fil rouge H. P. et masse).

H. T. avant filtrage : 390 volts (entre fil noir H. P. et masse).

Courant H. T. total : 65 mA (appareil de mesures en série dans l'excit.).



**ALIGNEMENT.** — Pendant ces réglages, placer l'inverseur de sélectivité sur la position « S ».

1° **Vérification de l'accord des transfos MF T3 et T4.** — Les transfos MF T3, T4, sont à noyaux fer réglables. Relier d'abord l'oscillateur modulé de mesures (accordé sur 472 keys), à la grille de la lampe 6K7 pour le réglage du transfo T4. Ensuite pour accorder T3, relier l'oscillateur de mesures à la grille de la lampe 6A8. Les vis de réglage sont situées sur le côté des boîtiers face à l'arrière du châssis, le circuit secondaire en haut du boîtier, et le circuit primaire en bas.

2° **Réglage du filtre d'antenne.** — Relier l'oscillateur modulé de mesures (toujours accordé sur 472 keys) à la prise antenne. Agir sur la vis de réglage LI pour réduire le signal au minimum (récepteur réglé sur P.O. : 500 mètres environ).

**NOTE.** — Les récepteurs poinçonnés avec numéro matricule N° 79101, comportaient un réglage du filtre d'antenne par trimmer au lieu du noyau réglable. Le réglage s'effectuait de la même façon.

3° **Alignement des circuits haute fréquence :**

P.O. : Sur 214 mètres (1.400 keys), accorder le trimmer CA2 puis le trimmer CA1.

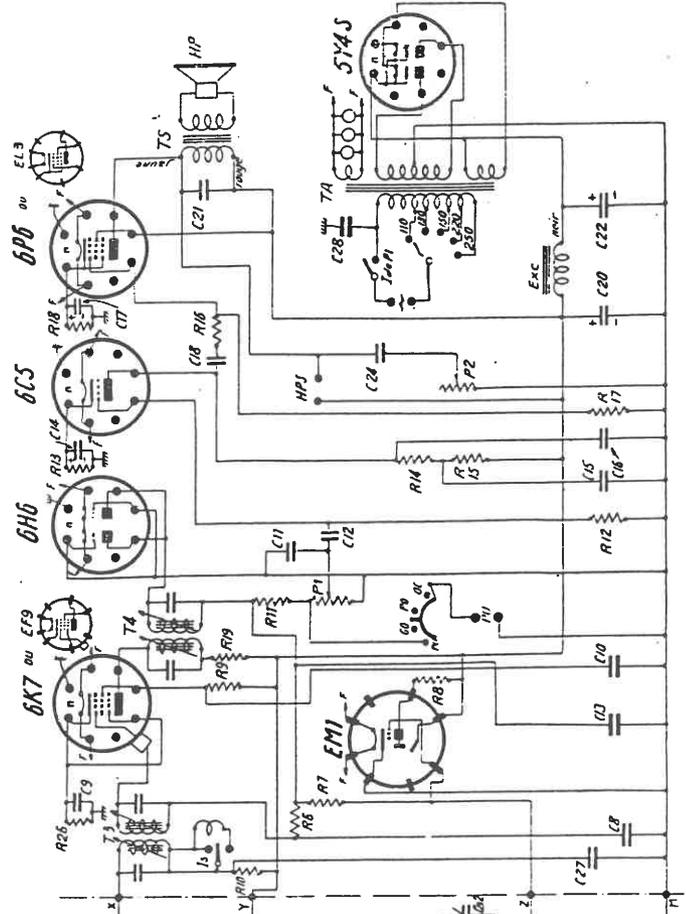
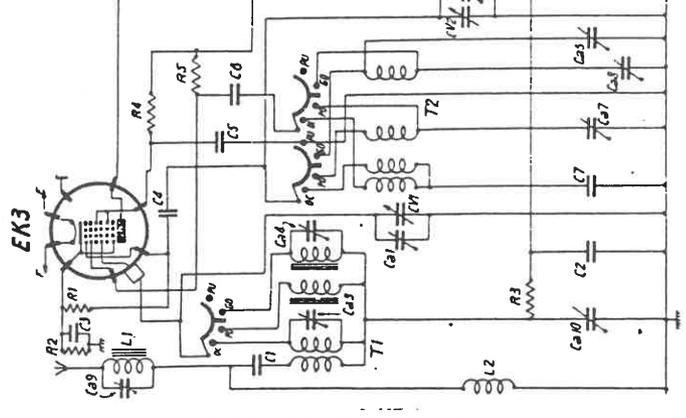
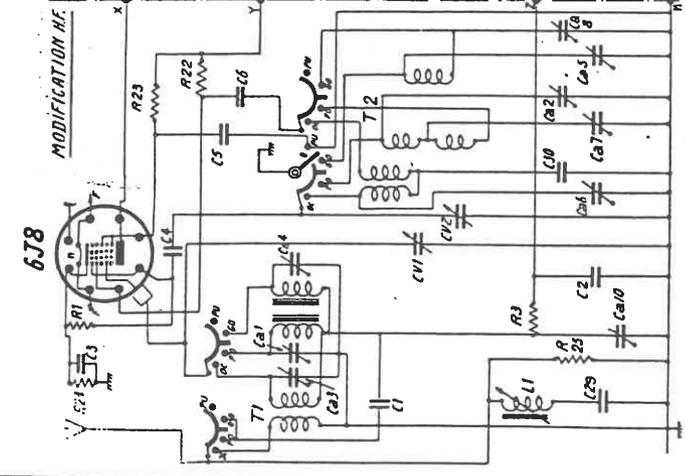
Sur 500 mètres (600 keys), aligner en haut de la gamme par le padding CA7 et faire suivre le circuit d'antenne par le padding CA10.

G.O. : Sur 1.130 mètres (265 keys), régler le trimmer oscillateur CA5 puis le trimmer d'accord CA4.

Sur 1.820 mètres (165 keys), aligner en haut de la gamme par le padding CA8.

O.C. : Sur 15 Mcys (20 mètres) régler successivement les trimmers CA6 puis CA3.

**NOTE.** — Voir au verso pour emplacement des trimmers suivant séries.



**CONDENSATEURS**

Spécification : P papier, non inductif. E électrolytique. C céramique. M mica, non inductif. Le nombre qui suit indique, en volts, la tension d'essai pour P et M, et de service pour E.

Repère	Spécif.	Spécif.	Spécif.
CA 1	trim. accord PO		
CA 2	trim. oscill.		
CA 3	trim. accord OC		
CA 4	trim. accord GO		
CA 5	trim. oscill. GO		
CA 6	trim. oscill. OC		
CA 7	padding PO		
CA 8	padding GO		
CA 9	trim. filtre ant.		
CA 10	padding a.c. PO		
CV 1, 2	2x460mmf		
C 2	300cm		
C 3	0,1mf		
C 4	0,1mf		
C 5	50cm		
C 6	0,1mf		
C 7	2.500cm		
C 8	2.500cm		
C 9	0,1mf		
C 10	0,1mf		
C 11	0,1mf		
C 12	200cm		
C 13	5.000cm		
C 14	2.000cm		
C 15	5mf		
C 16	0,5mf		
C 17	300cm		
C 18	10mf		

**RESISTANCES**

Spécification : P 1.500 pot. inter. P 1.500 1/4 watt E 500 1/4 watt M 1.500 1/4 watt

Repère	Spécif.	Spécif.	Spécif.
P 1	500.000 ohms		
P 2	50.000 ohms		
R 1	200 ohms		
R 2	100.000 ohms		
R 3	25.000 ohms		
R 4	25.000 ohms		
R 5	25.000 ohms		
R 6	500.000 ohms		
R 7	50.000 ohms		
R 8	2 még.		
R 9	100.000 ohms		
R 10	1.000 ohms		
R 11	500.000 ohms		
R 12	500.000 ohms		
R 13	6.000 ohms		
R 14	100.000 ohms		
R 15	20.000 ohms		
R 16	100.000 ohms		
R 17	500.000 ohms		
R 18	150 ohms		

**MATERIEL DIVERS**

Spécification : L 1 Filtre d'antenne. L 2 Bloc d'accord OC. L 3 Bloc oscillateur OC. L 4 Bobine de choc d'antenne. L 5 1er transfo MF. L 6 2e transfo MF. L 7 Bobine de filtre 200 ohms. L 8 Transfo d'alim. 25 ou 50 p.p. L 9 Haut-parleur. L 10 TS. Transfo de sortie. L 11 EXC. Excit. 2.000 ohms. L 12 Inverseur de sélectivité.

Repère	Spécif.	Spécif.	Spécif.
R 19	1.000 ohms		
R 20	15.000 ohms		
R 21	50.000 ohms		
R 22	250 ohms		
R 23	10.000 ohms		
R 24	500 ohms		
R 25	500 ohms		
R 26	500 ohms		
R 27	3.000		
R 28	1.500		
R 29	1.500		
R 30	1.500		

mutateur et les paddings CA7 et CA8 sont accessibles sur le côté du boîtier T2.

Les appareils en question comportent un équipement mixte lampes américaines, lampes européennes.

Les récepteurs poinçonnés à partir du numéro matricule précité, comportent les modifications indiquées pour la partie H.F. Ces récepteurs ne comprennent pas les pièces repérées de deux astérisques (\*), dans la liste des pièces. Les condensateurs variables ne comportent pas de trimmers, et les trimmers CA1 et CA2 sont montés avec les autres condensateurs d'appoint sur la paroi latérale des boîtiers T1, T2, comme indiqué sur la vue de côté, au recto du présent feuillet.

Dans ces nouvelles séries, les lampes sont toutes du type à culot octal (série américaine), sauf naturellement le triéle EM1.

A signaler, en dernier lieu, que les 2 gallettes du commutateur à 3 directions et 4 positions, comportent chacune un court-circuit de l'un des enroulements secondaires accord et oscillateurs indiqués suivant position du commutateur (voir schéma).

**NOTES**

Les récepteurs poinçonnés avant le numéro matricule 79.101 conformes au schéma de principe ci-dessus, ne comportent pas les pièces repérées d'un astérisque (\*), dans la liste des pièces ci-contre. Les condensateurs variables de ces postes sont munis de trimmers (CV1-CA1, CV2-CA2). Dans ces séries, les trimmers CA3 et CA5 sont directement fixés sur le com-

# DOCUMENTS-RADIO-SERVICE

LA DOCUMENTATION DU REVENDEUR - RADIO

Office d'Éditions Professionnelles : 118, Boulevard Voltaire — PARIS - 11<sup>e</sup>

Abonnement, Un an : Frs 150.

R. C. S. 696.692

# Radio-Peugeot P 710

Date de création : Septemb. 1938

Prix de détail en vigu. au 10-1-39

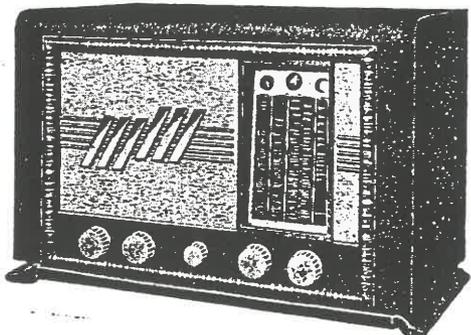
3.500

D.-R.-S.

710 G

Classer dans l'ordre

**STRICTEMENT CONFIDENTIEL.** — A l'usage exclusif de MM. les Commerçants et Professionnels Radio-Électriciens abonnés aux D.-R.-S. et de leurs employés. Reproduction interdite, même partielle. Ce document ne peut être ni copié, ni prêté, ni vendu sans notre autorisation expresse. Nous déclinons toute responsabilité pour les actions qui pourraient être intentées par les constructeurs en cas d'infraction, sans préjudice des dommages-intérêts que nous pourrions réclamer en raison de nos engagements.



**Présentation :** Ebénisterie noyer teinte macassar. Encadrement et décor métalliques. Grand cadran lumineux incliné, gradué en noms de stations et kcys. Index à déplacement latéral et entraînement par stabilisateur.

**Dimensions :** Haut. : 40 cm. Larg. : 60 cm. Prof. : 28 cm.

**Poids :** 12 kg.

## LAMPES

N°	Type	Fonction
1	6J8 ou EK3	Changeuse de fréquence.
2	6K7 ou EF9	Moyenne fréquence.
3	6Q7	Dét., diode, A.F., pré. B.F.
4	6C5	Déphaseuse.
5	6F6	B.F. de sortie push-pull.
6	6F6	B.F. de sortie push-pull.
7	5Y4S ou 5Y3GB	Valve de redressement.
8	EMI	Trèfle cathod. d'acc. visuel.

Fusible à broches 4 mm., écart. 19 mm. Amp. : 1.  
Lampes de cadran : 6 volts. Intensité : 0,1 A. Nombre : 3.

**Alimentation :** Secteur alternatif 50 périodes. Consommation sous 110 volts 0,75 Amp. Prises pour 110, 130, 150, 220, 250 volts (fusible 5 positions).  
Modèle spécial pour 25 périodes (sans supplément).

**Technique générale :** Changeuse de fréquence. Couplage 37. **Particularité :** Transformateur d'alimentation séparé du châssis.

**Gammes de réception :** 1° de 19 à 51 mètres ; 2° de 195 à 580 mètres ; 3° de 800 à 2.000 mètres. **Pick-up :** Position au commutateur d'ondes.

**H. F. :** Nombre de circuits accordés : 2. Bobinages à fer, en P.O. et G.O.

**M. F. :** Accord 472 kcys. Nombre de circuits accordés 4. Bobinages à noyaux fer réglables. Anti-fading agissant sur les lampes Ch. de fr. en P.O. et G.O., et M. F. toutes gammes. Sélectivité variable à 2 positions, par variation du couplage de T1.

**B. F. :** Ampli push-pull classe A. Puissance de sortie : 7 watts. Réglage de tonalité progressif. H. P. diamètre 24 cm. Excitation 1.300 ohms. Impédance de sortie 2x7.000 ohms. Prise pour H. P. supplémentaire.

**Mesure des tensions :** Lampes en place. Poste branché sur secteur 110 volts. A. et T. débranchées. Bouton de puissance au minimum. Tolérance des mesures + ou - 10 %. Appareil de mesures 1.000 ohms par volt.

Mesures effectuées directement aux broches des lampes. Pôle négatif du voltmètre relié à la masse.

Lampes N°	Cathode	Ecran	Plaque	Observations
1 6J8	**4 v.	100 v.	250 v.	gr. 2 oscil. : 160 v.
2 6K7 ou EF9	4 v.	100 v.	255 v.	
3 6Q7	1,5 v.		100 v.	
4 6C5	2 v.		100 v.	
5 ou 6 6F6	16,5 v.	255 v.	245 v.	

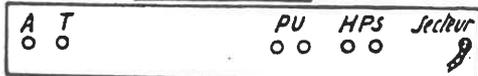
\*\*Pour la lampe EK3, la polarisation est seulement 3 v.

H. T. filtrée : 255 volts (entre fil rouge H. P. et masse).

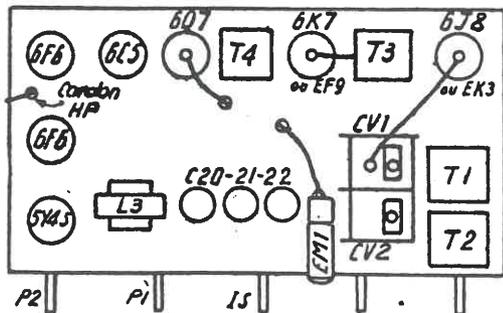
H. T. avant filtrage : 380 volts (entre fil noir H. P. et masse).

Courant H. T. total : 98 mA (appareil de mesures en série dans l'excit.).

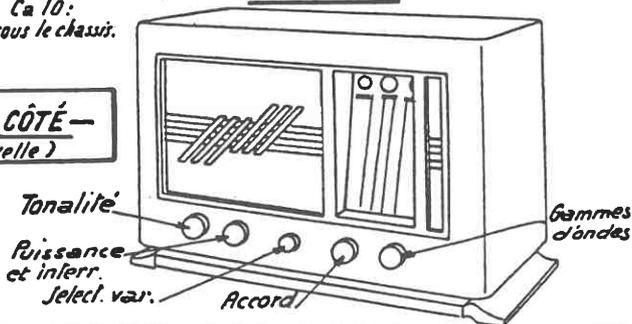
## -VUE ARRIÈRE-



## -VUE SUPERIEURE-



## -VUE AVANT-



**ALIGNEMENT.** — Pendant ces réglages, placer l'inverseur de sélectivité sur la position « S ».

1° **Vérification de l'accord des transfos MF T3 et T4.** — Les transfos MF T3, T4, sont à noyaux fer réglables. Relier d'abord l'oscillateur modulé de mesures (accordé sur 472 kcys), à la grille de la lampe 6K7 pour le réglage du transfo T4. Ensuite pour accorder T3, relier l'oscillateur de mesures à la grille de la lampe 6A8. Les vis de réglage sont situées sur le côté des boîtiers face à l'arrière du châssis, le circuit secondaire en haut du boîtier, et le circuit primaire en bas.

2° **Réglage du filtre d'antenne.** — Relier l'oscillateur modulé de mesures (toujours accordé sur 472 kcys) à la prise antenne. Agir sur la vis de réglage L1 pour réduire le signal au minimum (récepteur réglé sur P.O. : 500 mètres environ).

**NOTE.** — Les récepteurs poinçonnés avant numéro matricule N° 81101, comportaient un réglage du filtre d'antenne par trimmer au lieu du noyau réglable. Le réglage s'effectuait de la même façon.

3° **Alignement des circuits haute fréquence :**

P.O. : Sur 214 mètres (1.400 kcys), accorder le trimmer CA2 puis le trimmer CA1.

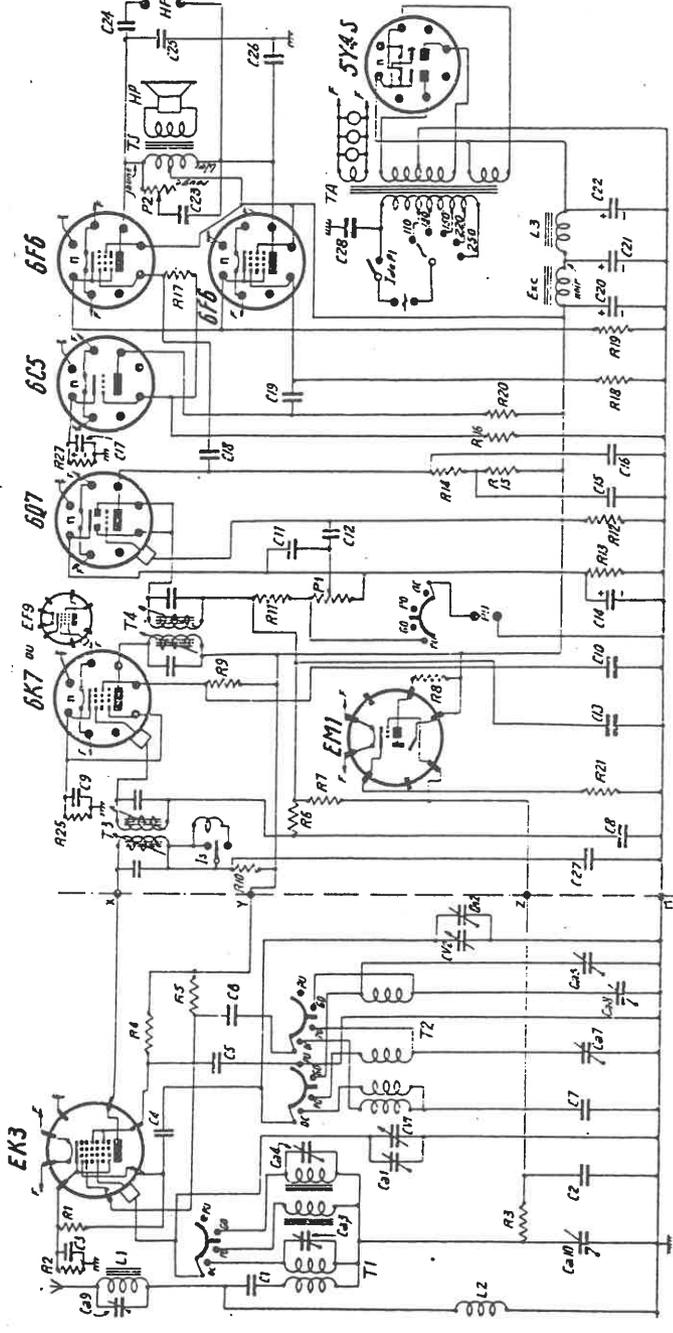
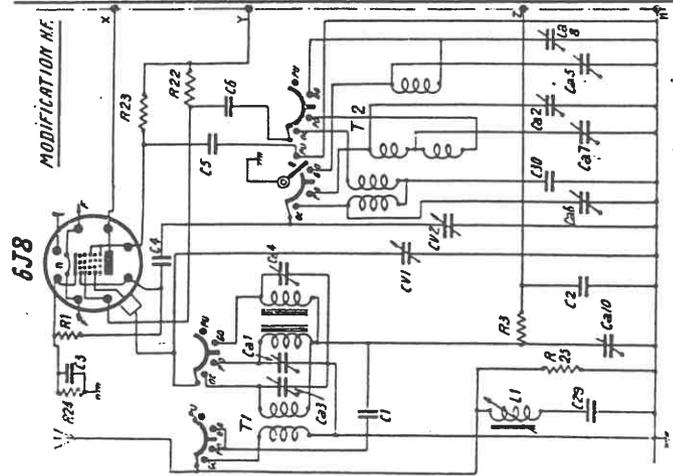
Sur 500 mètres (600 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA7 et faire suivre le circuit d'antenne par le padding CA10.

G.O. : Sur 1.130 mètres (265 kcys), régler le trimmer oscillateur CA5 puis le trimmer d'accord CA4.

Sur 1.820 mètres (165 kcys), aligner en haut de la gamme par le padding CA8.

O.C. : Sur 15 Mcys (20 mètres) régler successivement les trimmers CA6 puis CA3.

**NOTE.** — Voir au verso pour emplacement des trimmers suivant séries.



**CONDENSATEURS**

Spécification : P papier, non inductif. E électrolytique. C céramique. M mica, non inductif. Le nombre qui suit indique, en volts, la tension d'essai pour P et M, 1 de service pour E.

Repère	Valeur	Spécif.
CA 1	trim. accord PO	
CA 2	trim. oscil. PO	
CA 3	trim. accord OC	
CA 4	trim. accord GO	
CA 5	trim. oscil. GO	
*CA 6	trim. oscil. OC	
CA 7	padding PO	
CA 8	padding GO	
*CA 9	trim. filtre ant.	
CA 10	padding acc. PO	
CV1,2	2x460mf	
C 1	30cm	
C 2	0,1mf	
C 3	0,1mf	
C 4	50cm	
C 5	0,1mf	
C 6	2.500cm	
*C 7	0,1mf	
C 8	0,1mf	
C 9	0,1mf	
C 10	100cm	
C 11	100cm	
C 12	100cm	
C 13	10mf	
C 14	0,5mf	
C 15	300cm	
C 16	10mf	
C 17	10mf	

**Repère**

Repère	Valeur	Spécif.
P 1.500	20.000cm	
P 1.500	20.000cm	
P 1.500	12mf	
E 500	12mf	
E 500	8mf	
E 500	30.000cm	
P 1.500	50.000cm	
P 1.500	1.000cm	
P 1.500	0,1mf	
P 3.000	20.000cm	
P 1.500	300cm	
M 1.500	1.400mmf	

**RESISTANCES**

Repère	Valeur
500.000 ohms	
50.000 ohms	
50.000 ohms	
300 ohms	
100.000 ohms	
25.000 ohms	
25.000 ohms	
500.000 ohms	
50.000 ohms	
2 még.	
100.000 ohms	
1.000 ohms	
500.000 ohms	
1.000 ohms	
500.000 ohms	
1.700 ohms	
100.000 ohms	

**Spécif.**

Repère	Valeur	Puissance
R 15	20.000 ohms	1/4 watt
R 16	30.000 ohms	1/4 watt
R 17	500.000 ohms	1/4 watt
R 18	500.000 ohms	1/4 watt
R 19	210 ohms bob.	4 watts
R 20	50.000 ohms	1/4 watt
*R 21	2.000 ohms	1/4 watt
*R 22	15.000 ohms	1/2 watt
*R 23	50.000 ohms	1/4 watt
*R 24	250 ohms	1/4 watt
*R 25	10.000 ohms	1/4 watt
*R 26	600 ohms	1/4 watt
R 27	1.700 ohms	1/2 watt

**MATERIEL DIVERS**

Repère	Désignation
L 1	Filtre d'antenne.
T 1	Bloc d'accord OC, PO, GO.
T 2	Bloc oscillateur OC, PO, GO.
*T 3	Bobine de choc d'antenne.
T 4	1 <sup>er</sup> transfo MF.
T 5	2 <sup>e</sup> transfo MF.
L 3	Bobine de filtre 200 ohms.
T 6	Transfo d'alim. 25 ou 50 pér.
HP	Haut-parleur.
Exc.	Excit. 1.500 ohms.
IS	Inverseur de sélectivité.

dessus, ne comportaient pas les pièces repérées d'un astérisque (\*), dans la liste des pièces ci-contre. Les condensateurs variables de ces postes sont munis de trimmers (CV1-CA1, CV2-CA2). Dans ces séries, les trimmers CA3 et CA5 sont directement fixés sur le commutateur et les paddings CA7 et CA8 sont accessibles sur le côté du boîtier T2. Les appareils en question comportent un équipement mixte lampes américaines, lampes européennes. Les récepteurs poinçonnés à partir du numéro matricule précité, comportent les modifications indiquées pour la partie H.F. Ces récepteurs ne comprennent pas les pièces repérées de deux astérisques (\*\*\*) dans la liste des pièces. Les condensateurs variables ne comportent pas de trimmers, et les trimmers CA1 et CA2 sont montés avec les autres condensateurs d'appoint sur la paroi latérale des boîtiers T1, T2, comme indiqué sur la vue de côté, au recto du présent feuillet. Dans ces nouvelles séries, les lampes sont toutes du type à culot octal (série américaine), sauf naturellement le trille EMI. A signaler en dernier lieu, que les 2 galettes du commutateur à 3 directions et 4 positions, comportent chacune un court-circuit de l'un des enroulements secondaires accord et oscillateurs inutilisés suivant position du commutateur (voir schéma).

**NOTES**  
 Modifications. Les récepteurs poinçonnés avant le numéro matricule 81101, conformes au schéma de principe ci-